



English

Parts identification (Fig. 1)

- A Attachment**
 ① Bikini comb
 ② Skin guard
 ③ Shaver cap
- B Head**
 ④ Trimmer head
 ⑤ Shaver head
 a Outer foil
 b Outer foil frame
 c Inner blade
- C Accessory**
 Cleaning brush
- ⑥ Power switch [O/I]
 ⑦ Battery cover
- A battery is not supplied. Please purchase it separately.

Installing the battery

- Turn the battery cover in the direction of the arrow and remove it. (Fig. 2)
- Check the polarities of the battery, and install it. (Fig. 3)
- Attach the battery cover back on, aligning it with the mark on the main body, and turning it in the direction of the arrow. (Fig. 4)

Notes
 • You can use the appliance for approximately 1 month with one Panasonic LR6 (AA alkaline battery).
 (When used for approx. 5 minutes at one time, twice a week in a room temperature of 20 °C.)
 • Thoroughly wipe the main body to prevent water droplets from getting inside when installing the battery.
 • Use only LR6 (AA alkaline battery). Manganese batteries significantly degrade performance.

Installing the head

To attach the head to the main body, align it to the mark on the main body and turn it in the direction of the arrow. (Fig. 5, 6)
 To remove it, take the steps in the reverse order.
 • The illustration shows the trimmer head.

Installing the attachment

- Attaching**
 1. Insert the head into the attachment until the edge of blade stops. (Fig. 7)
 2. While securing the attachment, push it into the head firmly with your fingers until it clicks. (Fig. 8)
 • Make sure that the attachment does not come off.
- Removing**
 Pull out the attachment. (Fig. 9)
 • The illustration shows the bikini comb.

How to use

Dry shaving is recommended. If the hair is wet, it may be difficult to shave or trim to uniform a length as the hair sticks to the skin or tangles together.

- Attach the head and attachment suitable for your purpose.
- Turn the power switch to "I".
- Turn the power switch to "O" after use.
 • Clean the appliance after use.

On your bikini area

- To use the trimmer head to your crotch or buttocks, be sure to use the provided skin guard.
- When you apply the appliance to areas that you cannot see, use a mirror to avoid damaging the skin.

- Tips**
 • To get a better shave, stretch the skin with your free hand, apply the head or attachment to the skin firmly and move the appliance gently and slowly.
 • If your hair lies flat on the skin, stroke the hair against the flow to make it stand while shaving.

Close shaving

- Bikini line (The front of the bikini area)**
 1. Trim the hair to 1.5 mm or less with the trimmer head. (Fig. 10)
 • Apply the trimmer head to the skin firmly and trim upwards using slow and gentle strokes.

2. Shave completely with the shaver head. (Fig. 11)
► Crotch and buttocks
 1. Attach the provided skin guard to the trimmer head, and trim the hair to 1.5 mm or less. (Fig. 12)
 2. Shave completely with the shaver head. (Fig. 13)

- Note**
 • An injury may result even with the skin guard attached.
 • Be careful not to allow the appliance to make contact with the prohibited area. (Fig. 0)
 • Do not press the appliance strongly against the soft area.
 • If the hair is not trimmed short enough with the trimmer head, it may be difficult to get a close shave with the shaver head.

Trimming

- Only for bikini line**
 1. Set the provided bikini comb to the trimmer head and trim. (Fig. 14)

Replacing

Make sure the power switch is in the "O" position.

Removing and attaching the shaver head

- Remove the outer foil from the outer foil frame only when replacing it.
- Removing the outer foil frame**
 Lift the outer foil frame upwards. (Fig. 15)
- Attaching the outer foil frame**
 Attach the outer foil frame evenly until it clicks. (Fig. 16)
- Removing the outer foil**
 Push both ends of the outer foil in. (Fig. 17)
- Attaching the outer foil**
 Securely attach the outer foil until it clicks. (Fig. 18)
- Removing the inner blade**
 Pull the inner blade straight out. (Fig. 19)
- Attaching the inner blade**
 Securely attach the outer foil until it clicks. (Fig. 20)

Cleaning

- Clean the appliance after use, otherwise it might affect the cutting performance.
- Remove the attachment and the head when cleaning.
- Remove the outer foil frame when cleaning the shaver head.
- Be careful not to hit the main body on the sink or any other object while draining the water. Failure to do so may cause malfunction.
- Do not wipe with alcohol or nail polish remover. Doing so may cause malfunction, cracking of the parts or discoloration.

Wet cleaning (Fig. 21)

Clean the main body, the attachment and the head with running water.
 • After wiping off water drops with a towel
 Let them dry naturally.
 Remove the head to dry it quicker.

Brush cleaning (Fig. 22)

Clean the hair dust with the cleaning brush.

Storing

- Attach the attachment or the shaver cap to the head.

عربي

التعرف على الأجزاء (رسم بياني 1)

- A الملقح**
 ① مشط البيكينى
 ② وسيلة حماية الجلد
 ③ غطاء أداة الحلاقة
 الرأس
- B رأس التشذيب**
 ④ رأس أداة الحلاقة
 ⑤ إطار الطبقة المعدنية الخارجية
 ⑥ إطار الطبقة المعدنية الخارجية
 ⑦ الشفرة الداخلية
- الملحق**
 فرشاة التنظيف
- لا توفر بطارية. يرجى شراؤها بشكل منفرد.

تركيب البطارية

- أدبري غطاء البطارية في اتجاه السهم ثم اخلعيه. (رسم بياني 2)
- تحققي من وضع قطبي البطارية بصورة صحيحة وثبتيهما. (رسم بياني 3)
- أعددي غطاء البطارية إلى مكانه مع العلامة على الهيكل الأساسي، وحوليه في اتجاه السهم. (رسم بياني 4)

ملاحظات
 • يمكنك استخدام الجهاز حتى قرابة شهر مع بطارية مع Panasonic LR6 (AA) (بطارية قلوية AA).
 (عند استخدامها لما يقرب من 5 دقائق في المرة الواحدة، مرتين في الأسبوع في غرفة درجة حرارتها 20 °سيليزية).
 • امسحي الجسم الأساسي جيداً لمنع تسرب نقاط المياه إلى الداخل عند تركيب البطارية.
 • لا تستخدمى سوى بطاريات LR6 (AA) (البطارية القلوية). نقل أداء بطاريات المنغنيز بشكل ملحوظ.

تركيب الرأس

لإحلاق الرأس بالجسم الأساسي، قومي بتركيبه ليتوافق مع العلامة على الجسم الأساسي وحوليه في اتجاه السهم. (رسم بياني 5)
 لإخلعه، قومي بالخطوات نفسها لترتيب معاكس.
 • يظهر رأس التشذيب في الشرح.

تركيب الملحق

- ◀ الإحلاق**
 1. ادخلي الرأس في الملحق حتى تتوقف حافة الشفرة. (رسم بياني 7)
 2. في أثناء تثبيت الملحق، ادفعيه تجاه الرأس بإحكام بأصابعك حتى تستمعي نغمة. (رسم بياني 8)
 • احرصي على ألا ينخلع الملحق.

- ◀ خلع الأرفق**
 اسحبي الملحق. (رسم بياني 9)
 • يظهر مشط البيكينى في الشرح.

كيفية استعمال مشحف الشعر

يوصى بالحلاقة الجافة. إذا كان الشعر مبللاً، فقد يصعب حلقه أو تشذيبه لتوحيد الطول، حيث إنه يلتصق بالجلد أو يتشابك.

- أرفقي الرأس والملحق المناسبين لفرشك.
- القلي مفتاح التشغيل على «I».
- القلي مفتاح التشغيل على «O» بعد الاستخدام.
 • نظفي الجهاز بعد الاستخدام.

على منطقة البيكينى

- احرصي على استخدام وسيلة حماية الجلد المتوفرة عند استخدام رأس التشذيب بين الفخذين أو الردفين.
- عند استخدام الجهاز في أماكن لا يمكنك رؤيتها، استخدمى المرأة لتجنب الإضرار بال بشرة.

نصائح
 • للحلاقة بشكل أفضل، شدّي جللك بيديك الخالية وأحمكي وضع الرأس أو الملحق على جللك وحركي الجهاز برفق وببطء.
 • إذا كان شعرك ملتصقاً بجلدك، فحركي الشعر على الاتجاه ليغف عند الحلاقة.

الحلاقة الدقيقة

- ◀ خط البيكينى (الجزء الأمامي من منطقة البيكينى)**
 1. شدّي الشعر حتى يصل طوله إلى 1.5 مم أو أقل برأس التشذيب. (رسم بياني 10)
 • احكمي وضع رأس التشذيب على الجلد وشدّي بحركات بطيئة ولطيفة.

- ◀ بين الفخذين والردفين**
 1. ركبي وسيلة حماية الجلد المتوفرة برأس التشذيب، وشدّي الشعر حتى يصل طوله إلى 1.5 مم أو أقل. (رسم بياني 11)
 2. احلقي تماماً برأس أداة الحلاقة. (رسم بياني 12)

ملاحظة
 • قد تتعرضين للإصابة حتى مع تركيب وسيلة حماية الجلد.
 • احرصي على ألا يلامس الجهاز المنطقة الممنوعة. (الشكل 0)
 • لا تصنعطي على الجهاز بقوة في المنطقة الناعمة.
 • إذا لم يتم تشذيب الشعر حتى يصبح قصيراً بما يكفي باستخدام رأس التشذيب، فقد تصعب الحلاقة الناعمة برأس أداة الحلاقة.

التشذيب

- ◀ لخط البيكينى فقط**
 1. ثبتي مشط البيكينى المتوفر في رأس التشذيب وابدئي التشذيب. (رسم بياني 14)

الاستبدال

تأكدى من أن مفتاح التشغيل في وضع «O».

خلع رأس أداة الحلاقة وإرفاقها

- اخلمي الطبقة المعدنية الخارجية من إطار الطبقة المعدنية الخارجية عند استبداله فقط.
- إزالة إطار الطبقة المعدنية الخارجية
 ارفعي إطار الطبقة المعدنية الخارجية إلى أعلى. (رسم بياني 15)
- تركيب إطار الطبقة المعدنية الخارجية
 ركبي إطار الطبقة المعدنية الخارجية بانتظام حتى تستمعي صوت نغمة. (رسم بياني 16)
- خلع الطبقة المعدنية الخارجية
 ادفعي طرفي الطبقة المعدنية الخارجية كليهما باتجاه الداخل. (رسم بياني 17)
- تركيب الطبقة المعدنية الخارجية
 ركبي الطبقة المعدنية الخارجية بإحكام حتى تستمعي صوت نغمة. (رسم بياني 18)
- خلع الشفرة الداخلية
 انزعي الشفرة الداخلية بشكل مستقيم. (رسم بياني 19)
- تركيب الشفرة الداخلية
 ركبي الطبقة المعدنية الخارجية بإحكام حتى تستمعي صوت نغمة. (رسم بياني 20)

التنظيف

- نظّفي الجهاز بعد الاستخدام، وإلا فقد يؤثر هذا على أداء الحلاقة.
- اخلمي الملحق والرأس عند التنظيف.
- اخلمي إطار الطبقة المعدنية الخارجية عند تنظيف رأس أداة الحلاقة.
- احرصي على ألا يصطدم الجسم الأساسي بالحوض أو أي غرض آخر عند تفريغ الماء. قد يحدث عطل إذا لم تفعلى هذا.
- لا تمسحي بالكحول أو مزيج طلاء الأظافر. فقد يؤدي هذا إلى حدوث عطل أو تشقق في الأجزاء أو بهتان اللون.

التنظيف بالماء (رسم بياني 21)

نظّفي الجسم الأساسي والملحق والرأس بمياه جارئة.
 • بعد تجفيف نقاط المياه بمنشفة
 اتركيها تجف بشكل طبيعي.
 اخلمي الرأس لتجفيفه بصورة أسرع.

التنظيف بالفرشاة (رسم بياني 22)

نظّفي آثار الشعر بفرشاة التنظيف.

الاحتفاظ بالجهاز

- أرفقي الملحق أو غطاء أداة الحلاقة بالرأس.

فارسي

اجزای تشکیل دهنده (عکس 1)

- A ضمیمه**
 ① شانه بیکنی
 ② محافظ پوست
 ③ درپوش ریش تراش
- B سری**
 ④ سری ماشین اصلاح
 ⑤ سری ریش تراش
 ⑥ فویل بیرونی
 ⑦ قاب فویل بیرونی
 ⑧ تیغه داخلی
- C لوازم جانبی**
 برس تمیزکننده
- باتری عرضه نمی‌شود. لطفاً آن را جداگانه خریداری کنید.

نصب باتری

- درپوش باتری را در جهت فلش بچرخانید و آن را جدا کنید. (عکس 2)
- قطبیت باتری را بررسی کرده و آن را نصب کنید. (عکس 3)
- درپوش باتری را دوباره در جای خود قرار دهید، آن را با علامت روی بدنه اصلی تراز کنید و آن را در جهت فلش بچرخانید. (عکس 4)

نکات
 • با یک باتری پاناسونیک LR6 (باتری آلکالین AA) می‌توانید تقریباً به مدت 1 ماه از دستگاه استفاده کنید.
 (در صورت استفاده تقریباً به مدت 5 دقیقه در هر بار، دو بار در هفته در دمای اتاق 20 °درجه سانتیگراد).
 • هنگام نصب باتری، بدنه اصلی را کاملاً پاک کنید تا از ورود قطرات آب به داخل دستگاه جلوگیری شود.
 • فقط از LR6 (باتری آلکالین AA) باتری‌های منگنز تا حد زیادی باعث کاهش عملکرد می‌شوند.

نصب سری

برای اتصال سری به بدنه اصلی، آن را با علامت روی بدنه اصلی تراز کرده و در جهت فلش بچرخانید. (عکس 5)
 برای جدا کردن آن، مراحل را به ترتیب معکوس انجام دهید.
 • تصویر سری ماشین اصلاح را نشان می‌دهد.

نصب ضمیمه

- ◀ نصب**
 1. سری را داخل ضمیمه قرار دهید تا لبه تیغه متوقف شود. (عکس 7)
 2. ضمیمه را محکم نگه دارید و آن را با انگشتان خود محکم به داخل سری فشار دهید تا جفت شود. (عکس 8)
 • مطمئن شوید که ضمیمه جدا نمی‌شود.

- ◀ خارج کردن**
 ضمیمه را بیرون بکشید. (عکس 9)
 • تصویر شانه بیکنی را نشان می‌دهد.

نحوه استفاده

اصلاح موی خشک توصیه می‌شود. در صورت خیس بودن موی، ممکن است تراشیدن یا کوتاه کردن آنها با طول بکوتخت مشکل باشد زیرا مویها به پوست می‌چسبند یا به هم گره می‌خورند.

- سری و ضمیمه مناسب برای هدف خود را وصل کنید.
- کلید پاور را روی "I" قرار دهید.
- پس از استفاده کلید پاور را روی "O" قرار دهید.
 • بعد از استفاده دستگاه را تمیز کنید.

در ناحیه بیکنی شما

- برای استفاده از سری ماشین اصلاح برای خشک یا باسن، حتماً از محافظ پوستی که در اختیار شما قرار داده شده است استفاده کنید.
- روتی که دستگاه را در مناطقی که نمی‌بینید استفاده می‌کنید، از آینه استفاده کنید تا از چراغ پوست جلوگیری شود.

نکات
 • برای اصلاح بهتر، پوست را با دست آزاد خود کشید، سری یا ضمیمه را محکم به پوست جسدانید و دستگاه را به نرمی و به آرامی حرکت دهید.
 • اگر مویها شما صاف روی پوست قرار گرفته‌اند، مویها را بر خلاف جهت آنها حرکت دهید تا از هنگام اصلاح پاپستند.

اصلاح کامل

- ◀ خط بیکنی (قسمت جلوی ناحیه بیکنی)**
 1. مویها را با سری ماشین اصلاح تا 1.5 میلی متر یا کمتر کوتاه کنید. (عکس 10)
 • سری ماشین اصلاح را محکم روی پوست جسدانید و با حرکات آهسته و ملایم به سمت بالا کوتاه کنید.

2. بین الفخذین و باسن
 1. محافظ پوست عرضه شده را به سری ماشین اصلاح متصل کنید و مویها را تا 1.5 میلی متر یا کمتر کوتاه کنید. (عکس 11)
 2. با سری ریش تراش به طور کامل اصلاح کنید. (عکس 12)

توجه
 • اگر محافظ پوست متصل شده باشد، ممکن است چراغ روشن شود.
 • مراقب باشید که دستگاه با منطقه ممنوعه تماس پیدا نکند. (شکل 0)
 • دستگاه را به شدت روی ناحیه نرم فشار ندهید.
 • اگر با سری ماشین اصلاح مویها به اندازه کافی کوتاه نشوند، ممکن است اصلاح کامل با سر ریش تراش مشکل باشد.

اصلاح

- ◀ فقط برای خط بیکنی**
 1. شانه بیکنی عرضه شده را روی سری ماشین اصلاح قرار دهید و اصلاح کنید. (عکس 14)

جابجایی کردن

مطمئن شوید که کلید پاور در موقعیت "O" قرار دارد.

جدا کردن و اتصال سری ریش تراش

- فویل بیرونی را فقط در هنگام تعویض از قاب فویل بیرونی جدا کنید.
- جدا کردن قاب فویل بیرونی**
 قاب فویل بیرونی را به سمت بالا بلند کنید. (عکس 15)
- وصل کردن قاب فویل بیرونی**
 قاب فویل بیرونی را به طور یکتواخت وصل کنید تا جفت شود. (عکس 16)
- جدا کردن فویل بیرونی**
 هر دو انتهای فویل بیرونی را به داخل فشار دهید. (عکس 17)
- متصل کردن فویل بیرونی**
 فویل بیرونی را محکم متصل کنید تا جفت شود. (عکس 18)
- جدا کردن تیغه داخلی**
 تیغه داخلی را مستقیماً به سمت بیرون بکشید. (عکس 19)
- متصل کردن تیغه داخلی**
 فویل بیرونی را محکم متصل کنید تا جفت شود. (عکس 20)

تمیز کردن

- پس از استفاده دستگاه را تمیز کنید، در غیر این صورت ممکن است بر عملکردش تأثیر منفی بگذارد.
- هنگام تمیز کردن، ضمیمه و سری را جدا کنید.
- هنگام تمیز کردن سر ریش تراش، قاب فویل بیرونی را جدا کنید.
- هنگام تخلیه آب مراقب باشید بدنه اصلی به سینک یا هر جسم دیگری برخورد نکند. عدم انجام این کار ممکن است باعث اختلال در عملکرد شود.
- با الکل یا لاک پاک کن ناخن پاک نکنید. انجام این کار ممکن است باعث خرابی، ترک خوردگی قطعات یا تغییر رنگ آنها شود.

تمیز کردن با آب (عکس 21)

بدنه اصلی، ضمیمه و سری را با آب جاری تمیز کنید.
 • پس از پاک کردن قطرات آب با حوله
 بگذارید به طور طبیعی خشک شوند.
 سری را بردارید تا سریعتر خشک شود.

تمیز کردن برس (عکس 22)

گرد و غبار مویها را برس تمیزکننده تمیز کنید.

نگهداری

- ضمیمه یا درپوش ریش تراش را به سری وصل کنید.